

Divizyon Estanda Travay
Harriman State Office Campus
Building 12, Room 266B
Albany, NY 12240

WE ARE YOUR DOL



www.labor.ny.gov

Pou Itilizasyon biwo Sèlman:	
LS ID	_____
LCM	_____
PV <input type="checkbox"/>	_____
Pa gen PV	_____
Priorite	_____
Moun ki pran l	_____
Dat	____/____/____

Fòmilè Plent Standa ofisyèl yo

Travayè agrikòl dwe sèvi ak fòmilè sa a pou reklame salè ki poko peye, dediksyon ilegal, sipleman salè, salè minimòm, lè sipleman, pa gen poz manje, ni pou repoze, elatriye.

Remak: Fòmilè sa a disponib nan lòt lang aprè Anglè. Nenpòt moun k ap travay sou yon fèm nan Eta New York ka pote yon plent bay Depatman Travay Eta New York.

Tanpri reponn tout kesyon pou pati ki gen rapò ak reklamasyon w lan. Bay enfòmasyon konplè ap ede nou revize plent ou epi aksepte li pou investigasyon. Voye fòmilè ou ranpli a tounen nan adrès ki pi wo a.

N ap kontakte w si nou pa gen ase enfòmasyon pou kontinye oswa si reklamasyon w lan parèt pa valab. Si ou gen kesyon sou kijan pou ranpli fòmilè sa a rele (888) 469-7365.

Pati 1. Moun ki Depoze Reklamasyon (Enfòmasyon sou Anplwaye/Moun k ap deoze plent)

1. Non: (non) _____ (lòt non) _____ (siyati) _____
2. yon lòt non yo konnen nan travay la: _____
- 3a. Adrès postal: No: _____ Ri: _____ # Apt. No.: _____
Vil/Vilaj: _____ Rejyon: _____ Eta: _____ Kòd Postal: _____
- 3b. Adrès pèmanan (si li diferan de sa ki anwo a): No: _____ Ri: _____ # Apt. No.: _____
Vil/Vilaj: _____ Rejyon: _____ Eta: _____ Kòd Postal: _____
4. Telefòn: (____) _____ 5. Lòt telefòn: (____) _____
6. Email: _____ 7. Lang prefere/prensipal? _____

Pati 2. Reklamasyon Depoze Kont (Enfòmasyon sou Antrepriz Agrikòl ak Pwopriyete a)

- 8a. Non biznis: _____
- 8b. Non legal (si li diferan): _____
- 8c. Tip antite legal: Individual LLC Patenarya Konpayi Lòt: _____
- 8d. Tip de Fèm: stòk volay letye fwi/legim sa ki lakoz efè tèmik/pepinè Lòt: _____
- 8e. Adrès postal: Nimewo: _____ Ri: _____ nimewo FI/Rm/apatman _____
Vil/Vilaj: _____ Rejyon: _____ Eta: _____ Kòd Postal: _____
- 8f. Telefòn biznis: (____) _____ 8g. Imel: _____
- 9a. Non ak Tit Pwopriyete (yo): _____
- 9b. Adrès postal: No: _____ Ri: _____ Apt. No.: _____
Vil/Vilaj: _____ Rejyon: _____ Eta: _____ Kòd Postal: _____

9c. Telefòn Pwopriyetè: (_____) _____ 9d. Imel: _____

10. # Total anplwaye: _____

11. Non bank anplwayè a ak kote (tache kopi chèk la oswa souch chèk): _____

Pati 3. Moun ki Depoze Reklamasyon (Enfòmasyon sou Travay)

12. Tit travay ou: _____

13. Kalite travay ou fè:

14. Adrès chantye/kote: No.: _____ Ri: _____

Vil/Vilaj: _____ Rejyon: _____ Eta: _____ Kòd Postal: _____

15. Dat yo anboche w: ____/____/____

16. Relasyon ou ak biznis la: Toujou anplwaye Dechaje Kite Tanporèman revoke

17. Dènye jou ou te travay: ____/____/____

18. Travay ou te pa sezon oswa pandan tout ane a

19. Non ak tit moun ki anplwaye w la: _____

20. Non/manadjè ou/sipèvizè/kontremèt: _____

21. Non moun ki te peye salè ou: _____

22. Eske ou te vwayaje regilyèman andeyò Eta New York pou travay? Wi Non

23a. Èske ou te yon manm nan yon sendika? Wi Non 23b. Si "Wi" non sendika ak nimewo lokal: _____

24a. Pousantaj pèman ou: \$ _____ pa Jou Semèn Lè Mòso Lòt _____

24b. Pousantaj yo peye w lè siplemantè: \$ _____

25a. ki jou ou touche? Lendi Madi Mèkredi Jedi Vandredi Samdi Dimanch

25b. Ki peryòd sa te kouvri? (eg egzanzp Samdi jiska Vandredi) _____

26. Chak kilè yo te peye w? Chak Jou Chak Semèn Chak de semèn Lòt _____

27. Kòman yo te peye w salè w la? Kach Chèk Depo Dirèk Kat Pèman

Konbinezon: (tanpri eksplike - eg pati nan lajan kach ak pati pa chèk)

28a. Èske patwon ou te ba ou lojman ak sèvis piblik? Wi Non 28b. Si "Wi", ki kantite lajan, si genyen, se te dedwi nan salè ou chak jou \$ _____ oswa chak semèn \$ _____ oswa chak mwa \$ _____?

28c. Èske w t ap viv poukont ou oswa avèk lòt moun nan anplwayè ki te ba w lojman? _____

29a. Èske ou te abitye fè acha nan men yon komisyonè anplwayè ou te dirije? Wi Non 29b. Si "Wi", di ki atik, ak kantite lajan acha a oswa kantite lajan an dedwi nan salè ou pou chak atik:

Atik: _____ Kantite Dola: \$ _____

Atik: _____ Kantite Dola: \$ _____

30a. Èske patwon an fè w peye pou nenpòt lòt depans sejou oswa transpò Wi Non 30b. Si "Wi," kisa li ye ak konbyen lajan ou peye chak semèn / mwa?

Pati 4. Reklamasyon Salè ki pa Peye

Ranpli seksyon sa a si yo dwe w salè (gade Pati 6 si yo dwe peye w siplemantè). Sèvi ak yon sèl ranje pou chak semèn. Salè total yo vle di kantite lajan ou touche anvan taks oswa lòt kòb yo retire nan salè a. Tache yon fèy separate (yo pou semèn adisyonèl, oswa bay plis enfòmasyon.

A. Dat Semèn Pewòl La Fini an	B. Kantite Jou Travay nan Semèn lan	B. Kantite Lè Travay nan Semèn lan	D. Salè yo Peye (Touche oswa Pwomèt)	E. Dediksyon ilegal nan salè (tankou amann, ripti, elatriye)	F. Salè total yo te Dwe w pou semèn lan	G. Salè total Peye (Si anplwayè a te peye kèk nan salè yo dwe ekri kantite lajan an la a)	H. Diferans ant salè total Yo Dwe ak Salè total Peye
Egzanp. 4/4 2017	7	35	\$16.00 pa èdtan		\$560 (CxD)	0\$	\$560 (F-G)
I. Total							

31a. Si chèk ou a pa te onore pa bank lan (NSF), tanpri bay nimewo chèk la ak dat pewòl ki fini semèn lan. Si disponib, bay yon kopi chèk la: _____

31b. Gam Reklamasyon: Ki peryòd tan reklamasyon salè w la kouvri? Dat de: ____/____/____ a: ____/____/____

Pati 5. Konje Maladi ki Peye

Ranpli seksyon sa a pou salè sipleman yo dwe w. Seksyon 196-b lwa travay Eta New York mande patwon ki gen senk oswa plis anplwaye oswa ki gen yon benefis nèt ki \$1 milyon pou yo peye anplwaye konje maladi. 30 Septanm 2020, anplwaye ki kouvri nan Eta Nouòk te kòmanse akimile konje nan yon pousantaj de yon sèl èdtan pou chak 30 èdtan travay. 1ye Janvyè 2021, anplwaye yo ka kòmanse lè yo sèvi avèk konje akimile.

A. Konje maladi ki peye ki akimile	B. Kantite yo peye pou konje maladi ki peye ki akimile	C. Dat kote w te itilize konje maladi ki peye	D. Montan kantite lè Benefis yo Dwe	E. Barèm salè regilye	F. Montan Benefis Pèman ki Dwe
Egzanp. 30/9/20-8/1/21	16.5 èdtan	11/1/21	8 èdtan	\$20/èdtan	\$160
G: Total					

Reklamasyon Salè Sipleman ki poko peye

Ranpli seksyon sa a pou salè sipleman yo dwe ou. Salè sipleman yo se pèman benefis majinal ki te pwomèt pa patwon an tankou: vakans peye, depans, jou ferye peye, elatriye.

32 Eksplike avantaj yo te pwomèt la oswa tache yon kopi règleman ekri/manyèl la:

A. Tip de Benefis yo Dwe	B. Peryòd Tan Benefis ki te Peye	C. Dat Delè Pèman Benefis	D. Montan Lè Benefis yo Dwe	E. Montan Pèman Benefis ki Dwe	F. Moun ki te pwomèt Benefis la:
Egzanp. Vakans ki peye	1/1/16–31/12/16	1/1/17	1 semèn	\$700	<input checked="" type="checkbox"/> règleman ekri <input type="checkbox"/> pwomès vèbal
					<input type="checkbox"/> règleman ekri <input type="checkbox"/> pwomès vèbal
					<input type="checkbox"/> règleman ekri <input type="checkbox"/> pwomès vèbal
					<input type="checkbox"/> règleman ekri <input type="checkbox"/> pwomès vèbal
G: Total					

Pati 7. Salè Minimòm ki Pa Peye oswa Reklamasyon Siplemanchè

Ranpli seksyon sa a si yo te peye ou pi ba pase Salè Minimòm Eta a ak / oswa ou pa te peye lè siplemanchè. Pifò anplwaye yo dwe peye omwen salè minimòm lan ak tan ak ½ si yo travay plis pase 60 èdtan pa semèn kalandriye.

33a. Èske yo te peye w salè minimòm pou chak èdtan ou te travay? Wi Non

33b. Èske yo te peye w tan e ½ pou lè ou te travay plis pase 60? Wi Non

33c. Èske yo te peye w tan pou lè ou te travay plis pase 60? Wi Non

33d. Si "Wi," konbyen pou chak èdtan? _____

33e. Èske yo peye w tan ak ½ si yo oblije travay nan 'jou repo ou'? Wi Non

33f. Si "Non" nan nenpòt nan sa ki pi wo a, tanpri eksplike epi ranpli nan orè a nan semèn travay ou anba a:

A. Jou Travay	B. Lè Jou Travay la te Kòmanse	C. Lè Jou Travay la te Fini	D. Lè poz pou Repa	E. Total Lè
Egzanp	10: 00 am	11: 00 pm	30 min	12,5 èdtan
Dimanch	:	:		
Lendi	:	:		
Madi	:	:		
Mèkredi	:	:		
Jedi	:	:		
Vandredi	:	:		
Samdi	:	:		
F. Kantite total chak semèn				

34a. Èske lè ou te travay ki nan lis pi wo a se menm bagay la chak semèn? Wi Non

34b. Si "Non", tanpri bay estimasyon ou nan mwayèn kantite èdtan travay pou chak semèn: _____

34c. Gam Reklamasyon: Ki peryòd tan salè minimòm ou oswa reklamasyon lè siplemanchè a kouvri?

Dat de: ____ / ____ / ____ a: ____ / ____ / ____

Pati 8. Plent ki pa gen rapò ak salè

Koche sa ki aplikab la si ou vle fè yon plent ki pa gen rapò ak salè. Koche tout sa ki aplikab: Tanpri eksplike epi bay yon lòt fèy si sa nesèsè.

Anplwaye a echwe pou:

35a. Bay yon peryòd repa 30-minit

Èske yo te peye w pou tan ou te travay lè anplwayè an pat bay peryòd repa a? Wi Non

35b. Bay yon deklarasyon salè (souch chèk)

35c. Bay yon jou repo

35d. Bay pèman salè anplwaye omwen pa youn nan metòd yo pèmèt yo: Kach/Chèk/Depo dirèk/Peròl kat debi (Kat pèman) _____

35e. Jwen otorizasyon alekri patwon an pou pèman salè pa mwayen Depo dirèk/Pewòl kat debi. _____

35f. Bay yon avi revokasyon

35g. Bay yon avi to pèman an ak tout enfòmasyon yo egzije yo _____

35 h. Peye salè a tan

35i. Peye salè "on the books"

35j. Bay konje maladi akimile Eta New York egzije a _____

35k. Afiche salè obligatwa a / Afich Salè Minimòm Fèm lan

35l. Swiv règleman pou travay minè (anba 18)

35m. Bay dlo potab aksesib

35n. Bay twalèt ak enstalasyon pou lave men

35o. Fòse envolonteman nan travay plis pase 60 èdtan nan yon semèn

35p. Lòt _____

Pati 9. Lis reklamasyon ki fèt deja

36a. Èske ou te mande pou salè ou? Wi Non

36b. Si "Wi," tanpri eksplike. Ki moun e ki lè ou te mande, e kisa ki te pase?

Pati 10. Aksyon vanjans

37a. Èske ou te pote plent sou vyolasyon sa a oswa yon lòt lwa travay? Wi Non

37b. Si "Wi," kisa ki te pase?

37c. Èske ou menm ak kòlèg travay ou yo te fè fas a aksyon negatif paske ou te pale sou enkyetid nan espas travay, oswa ou te angaje nan aktivite òganizasyon sendika? Wi Non

37d. Si "Wi," kisa ki te pase?

37e. Èske w vle depeze yon reklamasyon vanjans kont anplwayè sa a? Wi Non

Pati 11. Asistans Reklamasyon

38a. Eske ou genyen yon reprezantan (pa egzanp, avoka prive, gwoup defans)? Wi Non

38b. Si "Wi," bay non moun oswa gwoup: _____

38c. Eske reprezantan sa a te ede ou nan ranpli reklamasyon sa a? Wi Non

38d. Èske ou peye, oswa ou planifye pou peye, reprezantan sa a? Wi Non

38e. Èske ou vle pou nou pale ak reprezantan sa a sou reklamasyon w lan? Wi Non
Si se konsa, reprezantan yo dwe soumèt yon Lèt Repezantasyon (LS 11).

38f. Èske nenpòt moun ki pa reprezantan an, ede ou ranpli fòmilè sa a? Wi Non

38g. ki moun ki te ede ou ak poukisa yo te ede ou? _____

Lèt Kòmantè/Enfòmasyon Itil:

Mwen sètifye deklarasyon sa yo se verite dapre tout konesans mwen, e mwen konnen gen amann yo bay pou moun ki fè fo deklarasyon. Mwen otorize Manm Komisyon Travay la, depite yo oswa ajan yo pou yo resevwa, apwouve non mwen, epi depoze nan kont Manm Komisyon Travay la nenpòt chèk oswa lòd lajan ki sou non m kòm pèman sou reklamasyon sa a. Mwen pral notifie Depatman Travay Eta New York si enfòmasyon sou kontak mwen chanje.

Siyati Reklamator

_____/_____/_____
Dat